

32009D0017(01)

22.7.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 190/11

ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 19. lipnja 2009.****o izmjeni Odluke ESB/2003/14 o upravljanju poslovima zaduživanja i kreditiranja koje je Europska zajednica sklopila u sklopu instrumenta srednjoročne financijske pomoći****(ESB/2009/17)****(2009/555/EZ)**

OPĆE VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 119. i članak 123. stavak 2.,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 17., članak 21. stavak 21.2., članak 44. i prvu alineju njegova članka 47. stavka 47.1.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 431/2009 od 18. svibnja 2009. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 332/2002 o uspostavi instrumenta kojim se osigurava srednjoročna financijska pomoć za platne bilance država članica ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 1. stavak 5.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 9. Uredbe Vijeća (EZ) br. 332/2002 od 18. veljače 2002. o uspostavi instrumenta kojim se osigurava srednjoročna financijska pomoć za platne bilance država članica ⁽²⁾, Europska središnja banka (ESB) mora poduzeti mjere potrebne za upravljanje kreditima koji su odobreni u sklopu instrumenta srednjoročne financijske pomoći državama članicama koje nisu usvojile euro.
- (2) Člankom 1. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 431/2009 uvodi se novi članak 7. stavak 5. u Uredbu (EZ) br. 332/2002 koji od država članica koje primaju kredite odobrene u sklopu instrumenta srednjoročne financijske pomoći

zahtijeva da iznose potrebne za otplatu glavnice i plaćanje kamata na navedene kredite prenesu na račun kod ESB-a sedam radnih dana sustava TARGET2 prije odgovarajućih datuma dospijea. ESB stoga smatra prikladnim u tu svrhu otvoriti posebne račune za nacionalne središnje banke tih država članica.

- (3) Odluku ESB/2003/14 od 7. studenoga 2003. o upravljanju poslovima zaduživanja i kreditiranja koje je Europska zajednica sklopila u sklopu instrumenta srednjoročne financijske pomoći ⁽³⁾ trebalo bi izmijeniti kako bi odražavala navedene promjene,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka ESB/2003/14 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

Plaćanja povezana s poslovima zaduživanja i kreditiranja Europske zajednice izvršavaju se preko računa u ime ESB-a i/ili, uzimajući u obzir sporazume o zaduživanju i kreditiranju između Europske zajednice i dotične države članice, preko računa otvorenih kod ESB-a u ime nacionalne središnje banke te države članice ili u ime Komisije Europskih zajednica.”;

⁽¹⁾ SL L 128, 27.5.2009., str. 1.

⁽²⁾ SL L 53, 23.2.2002., str. 1.

⁽³⁾ SL L 297, 15.11.2003., str. 35.

2. Članak 3. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Sredstva koja ESB primi za račun Europske zajednice u odnosu na plaćanje kamata ili otplatu glavnice od države članice koja je primila kredit, prenose se na datum dospjeća na račune koje navedu vjerovnici u sklopu sporazuma o zaduživanju koje je sklopila Europska zajednica.”

3. Članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

ESB u svojim poslovnim knjigama evidentira svaki posao zaduživanja odnosno kreditiranja na sljedećim računima u eurima:

- (a) na računu na strani pasive za evidentiranje sredstava primljenih za račun Europske zajednice i njihov prijenos nacionalnoj središnjoj banci države članice koja prima odgovarajući kredit;
- (b) na pomoćnom računu pod nazivom ‚Obveze Europske zajednice u vezi s poslovima zaduživanja Europske zajednice‘ koji se, prema potrebi, dijeli na podračune za pojedine vjerovnike u odnosu na sporazume o zaduživanju; i
- (c) na pomoćnom računu pod nazivom ‚Potraživanja Europske zajednice u vezi s poslovima kreditiranja Europske zajednice‘.”;

4. Članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

ESB knjiži financijske poslove opisane u članku 3. na njihov datum valute terećenjem ili odobravanjem računa iz ove Odluke.”;

5. Članak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 6.

1. ESB provjerava datume prijensa i datume dospjeća koji su za plaćanje kamata i otplatu glavnice utvrđeni u sporazumima o zaduživanju i kreditiranju.

2. Najmanje 15 kalendarskih dana prije svakog datuma prijensa, ESB obavješćuje nacionalnu središnju banku države članice koja ima dugovanje prema Europskoj zajednici.”

Članak 2.

Izvršni odbor ESB-a poduzima sve mjere potrebne da bi ova Odluka proizvela učinke.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 19. lipnja 2009.

U ime Općeg vijeća ESB-a
Predsjednik ESB-a
Jean-Claude TRICHET